

第十八課 ▲ 槍枝與犯罪



DIALOGUE

約翰： 這枝槍是誰的？張天明，槍是你的嗎？

張天明： 對，是我的。這是我給我哥哥買的生日禮物。他喜歡打獵。

約翰： 你把槍放好，別亂放，不然太危險了。我們這兒進進出出的人那麼多，萬一不小心，槍走了火怎麼辦？

張天明： 你緊張什麼？！我馬上把槍收好，行了吧？

約翰： 我只是讓你小心點兒。

張天明： 我知道。

約翰： 你也會用槍嗎？

張天明： 會，我是跟我哥哥學的。你呢？

約翰： 我不會。槍這東西我連碰都不想碰。我爸爸有三枝槍，我媽和我常為這件事跟我爸爸吵架。那麼多人有槍，買槍那麼容易，我

第十八课 ▲ 枪支与犯罪



DIALOGUE

约翰： 这支枪是谁的？张天明，枪是你的吗？

张天明： 对，是我的。这是我给我哥哥买的生日礼物。他喜欢打猎。

约翰： 你把枪放好，别乱放，不然太危险了。我们这儿进进出出的人那么多，万一不小心，枪走了火怎么办？

张天明： 你紧张什么？！我马上把枪收好，行了吧？

约翰： 我只是让你小心点儿。

张天明： 我知道。

约翰： 你也会用枪吗？

张天明： 会，我是跟我哥哥学的。你呢？

约翰： 我不会。枪这东西我连碰都不想碰。我爸爸有三支枪，我妈和我常为这件事跟我爸爸吵架。那么多人有枪，买枪那么容易，我

們這個社會簡直快沒有理智了！我看世界上沒有哪個國家的人像美國人這麼愛舞刀弄槍的。

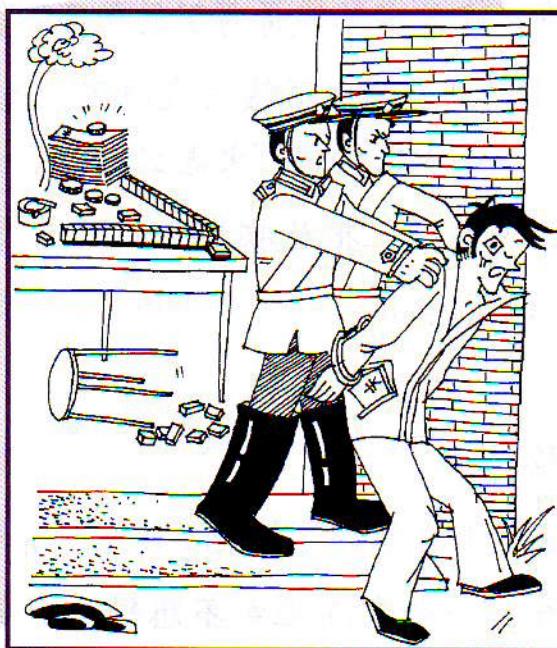
張天明： 正因為那麼多人有槍，你也得有槍保護自己啊。萬一出了什麼事，你還等著警察來救你的命？

約翰： 如果警察不夠，我們可以要求政府多僱一些警察呀。你不是不知道，有很多罪犯，前腳出了監獄，後腳就進槍店，買了槍就到處殺人。槍店也不查買槍的是什麼人，不管他是不是殺過人放過火，腦子正常不正常，只要給錢，他們就賣。

張天明： 你別這麼說，已經有法律規定，賣槍的時候一定要調查買槍人的背景。

約翰： 算了吧，有幾個槍店會認真執行這些法律？槍這種東西應該全面禁止，私人不應該有槍，電視裏也應禁止播賣槍的廣告。

張天明： 美國人可以買槍來保護自己，這和言論自由、集會自由一樣，是憲法保障的權利，不應該受到限制。難道你願意像羔羊一樣任人宰割嗎？



们这个社会简直快没有理智了！我看世界上没有哪个国家的人像美国人这么爱舞刀弄枪的。

张天明：正因为那么多人有枪，你也得有枪保护自己啊。万一出了什么事，你还等着警察来救你的命？

约翰：如果警察不够，我们可以要求政府多雇一些警察呀。你不是不知道，有很多罪犯，前脚出了监狱，后脚就进枪店，买了枪就到处杀人。枪店也不查买枪的是什么人，不管他是不是杀过人放过火，脑子正常不正常，只要给钱，他们就卖。

张天明：你别这么说，已经有法律规定，卖枪的时候一定要调查买枪人的背景。

约翰：算了吧，有几个枪店会认真执行这些法律？枪这种东西应该全面禁止，私人不应该有枪，电视里也应禁止播卖枪的广告。

张天明：美国人可以买枪来保护自己，这和言论自由、集会自由一样，是宪法保障的权利，不应该受到限制。难道你愿意像羔羊一样任人宰割吗？





READING

一九四九年以後，中國禁止賭博和販賣毒品，並取締妓女，打擊偷竊搶劫。中國政府通過強制教育等各種手段，使毒品、妓女在中國消失了，賭博的現象也基本上消滅了，偷竊、搶劫等犯罪也大大減少了。但是改革開放後，尤其是九十年代以來，中國的經濟發展得很快，各種社會問題也隨之產生。如貧富不均、價值觀念紊亂、經濟法規不健全等等。各種犯罪現象也開始出現了。不過總的來說，中國仍然是世界上犯罪率比較低的國家之一，基本上還是比較安全的。

READING

一九四九年以后，中国禁止赌博和贩卖毒品，并取缔妓女，打击偷窃抢劫。中国政府通过强制教育等各种手段，使毒品、妓女在中国消失了，赌博的现象也基本上消灭了，偷窃、抢劫等犯罪也大大减少了。但是改革开放后，尤其是九十年代以来，中国的经济发展得很快，各种社会问题也随之产生。如贫富不均、价值观念紊乱、经济法规不健全等等。各种犯罪现象也开始出现了。不过总的来说，中国仍然是世界上犯罪率比较低的国家之一，基本上还是比较安全的。



VOCABULARY

1.	槍枝	枪支	qiāngzhī	n	firearms
2.	犯罪		fàn zuì	vo	to commit a crime
3.	枝	支	zhī	m	measure word (for pens, rifles, etc.)
4.	槍	枪	qiāng	n	gun (rifle, pistol, etc.); spear
5.	打獵	打猎	dǎ liè	vo	to go hunting
6.	亂放	乱放	luàn fang		to put (things) all over the place
7.	不然		bùrán	conj	otherwise
8.	危險*	危险	wēixiǎn	adj/n	dangerous; danger
9.	小心*		xiǎoxīn	adj	careful
10.	走火		zǒu huǒ	vo	to discharge (firearms) accidentally
11.	收好		shōu hǎo	vc	to put things away in their proper places
12.	碰		pèng	v	to touch; to bump
13.	理智		lǐzhì	n/adj	reason; intellect; rational
	他到處殺人, 簡直沒有理智了。/ 他到处杀人, 简直没有理智了。				
	你應該理智一點兒, 不要太激動。/ 你应该理智一点儿, 不要太激动。				
14.	舞刀弄槍	舞刀弄枪	wǔ dāo nòng qiāng		to brandish swords and spears
15.	正		zhèng	adv	just; precise; precisely [see G3]
16.	保護	保护	bǎohù	v	to protect
17.	出事		chū shì	vo	to have an accident; something bad happens
18.	警察		jǐngchá	n	police
19.	救命		jiù mìng	vo	to save (someone's) life

20.	僱	雇	gù	v	to hire; to employ
21.	罪犯		zuìfàn	n	criminal
22.	監獄	监狱	jīnyù	n	jail; prison
23.	前腳...後腳...	前脚...后脚...	qiánjiǎo...hòujiǎo...		no sooner...than...
24.	到處	到处	dàochù	adv	everywhere; at all places
25.	殺人	杀人	shā rén	vo	to kill someone
26.	查		chá	v	to investigate, check
27.	放火		fàng huǒ	vo	to set fire to
28.	腦子	脑子	nǎozi	n	brain; mind
29.	正常		zhèngcháng	adj	normal

他的腦子有點兒不正常。/ 他的脑子有点儿不正常。

我認為正常的人都會喜歡旅行。/ 我认为正常的人会喜欢旅行。

30.	只要		zhǐyào	conj	so long as
31.	法律		fǎlǜ	n	the law
32.	規定	规定	guīdìng	v/n	to stipulate; stipulation; rule
33.	調查	调查	diàochá	v/n	to investigate, check; investigation

那件事情正在調查, 還沒有結果。/ 那件事情正在调查, 还没有结果。

請你把調查結果告訴我。/ 请你把调查结果告诉我。

34.	執行	执行	zhíxíng	v	to implement; to execute (a plan, decision, or policy)
35.	全面		quánmiàn	adj	comprehensive
36.	禁止		jìnzhǐ	v	to prohibit

禁止吸煙。/ 禁止吸烟。

美國政府禁止學生帶槍上學。/ 美国政府禁止学生带枪上学。



37.	私人	sīrén	n	private individual
38.	言論	yánlùn	n	opinion on public affairs; speech
39.	集會	jíhuì	n/v	assembly; to assemble
40.	憲法	xiànfǎ	n	constitution
41.	保障	bǎozhàng	v	to ensure; to safeguard
42.	權利	quánlì	n	right
43.	受到	shòu dào	vc	to receive (influence, restriction, etc.)
44.	限制	xiànzhi	n/v	restriction; to restrict, limit
	那個國家婦女工作受到很多限制。/ 那个国家妇女工作受到很多限制。			
	填鴨式的教育限制兒童想像力的發揮。			
	填鸭式的教育限制儿童想像力的发挥。			
45.	羔羊	gāoyáng	n	lamb
46.	任人宰割	rèn rén zāigē		to allow oneself to be slaughtered or trampled upon
47.	賭博	dǔbó	v	to gamble
48.	販賣	fàn mài	v	to peddle; to sell at a profit; (often derogatory) to traffic in
49.	毒品	dúpǐn	n	narcotic drugs
50.	並	bìng	conj	and; furthermore [see G4]
51.	取締	qǔdǐ	v	to ban; to suppress
52.	妓女	jìnǚ	n	prostitute

53.	打擊	打击	dǎjī	v	to strike, hit; to attack
54.	偷竊	偷窃	tōuqiè	v	to steal; to pilfer
55.	搶劫	抢劫	qiǎngjié	v	to rob; to loot
56.	通過	通过	tōngguò	prep	through (a method); by means of
57.	強制	强制	qiángzhì	v	to force; to coerce; to compel
58.	手段		shǒuduàn	n	means, method; trick, artifice
59.	消失		xiāoshī	v	to disappear, vanish, dissolve
60.	基本上		jǐběnshàng		basically
61.	消滅	消灭	xiāomiè	v	to perish; to die out; to eradicate
62.	尤其是		yóuqí shì		particularly; especially
63.	經濟*	经济	jīngjì	n/adj	economy; economical
64.	隨之	随之	suí zhī		along with it (之 here derives from its function in classical Chinese as a pronoun)
65.	產生	产生	chǎnshēng	v	to produce; to emerge; to give rise to
66.	如		rú	v	such as; like; for example
67.	貧富不均	贫富不均	pín fù bù jūn		unequal distribution of wealth; (lit) "poor and rich are unequal"
68.	價值觀念	价值观念	jiàzhí guānniàn		values; concepts or system of values
69.	紊亂	紊乱	wěnluàn	adj	disorderly; chaotic
70.	法規	法规	fǎguī	n	laws and regulations
71.	健全		jiànquán	adj	well-developed (of laws, institutions); sound
72.	仍然		réngrán	adv	still
73.	...率		lǜ		rate
74.	低		dī	adj	low

ENLARGED CHARACTERS FOR EASIER VIEWING AND COMPARING

獵
猎

權
权

警
警

博
博

察
察

擊
击

監
监

竊
窃

獄
狱

滅
灭

憲
宪

紊
紊



法律規定槍店需要調查買槍人的背景。/ 法律规定枪店需要调查买枪人的背景。

Grammar

1. CONJUNCTION OMISSION

In Chinese, conjunctions are often omitted; the exact relationship between two clauses can only be determined from the context. Therefore, the listener or reader has to fill in the gaps to infer the exact meaning. For instance, in the following example sentence the conjunction **如果** or **要是** is left out.

我們這兒進進出出的人那麼多, 萬一不小心, 槍走了火怎麼辦?

我们这儿进进出出的人那么多, 万一不小心, 枪走了火怎么办?

Here is the same sentence with **如果** or **要是** retained:

我們這兒進進出出的人那麼多, (如果 / 要是)萬一不小心, 槍走了火怎麼辦?

我们这儿进进出出的人那么多, (如果 / 要是)万一不小心, 枪走了火怎么办?

We have so many people coming and going here. [If] someone is careless and lets the gun go off, what would we do?

2. 槍走了火 / 枪走了火

Semantically, **走火** is one word. However, grammatically, it is a verb phrase. Particles such as **了**, **過/过**, or number-measure expressions can be inserted in between the verb and its object or complement. Similar words are 睡覺 / 睡觉, 洗澡, 跳舞, 唱歌, and 見面 / 见面. Remember what you have learned about the internal construction of such expressions and do not erroneously add objects or complements after the expression.

(1) *我以前沒見面過他。 → 我以前沒跟他見過面。

*我以前没见面过他。 → 我以前没跟他见过面。

I've never met him before.

(2) *昨天晚上我跳舞了一個鐘頭。 → 昨天晚上我跳了一個鐘頭舞。

*昨天晚上我跳舞了一个钟头。 → 昨天晚上我跳了一个钟头舞。

I danced for an hour last night.

(3) *一個星期洗澡三次。 → 一个星期洗三次澡。

*一个星期洗澡三次。 → 一个星期洗三次澡。

Bathe three times a week.

(4) *你應該幫忙小張。 → 你應該幫小張忙。

*你应该帮忙小张。 → 你应该帮小张忙。

You should help Little Zhang.

(5) *他已經結婚小李了。 → 他已經跟小李結婚了。

*他已经结婚小李了。 → 他已经跟小李结婚了。

He already married Little Li.

3. THE ADVERB 正

The adverb 正 can mean “it so happens, coincidentally, precisely,” etc.

(1) 學生: 老師, 這個題我不會做, 可以不做嗎?

学生: 老师, 这个题我不会做, 可以不做吗?

Teacher, I don't know how to answer this question. Can I skip it?

老師: 正因為你不會做, 才更應該做。不懂的地方可以問我。

老师: 正因为你不会做, 才更应该做。不懂的地方可以问我。

Precisely because you don't know how to answer it, that's all the more reason that you should [try to] do it. If there's something you don't understand, you can ask me.

(2) 今天正好我沒有事, 我們出去看電影好嗎?

今天正好我没有事, 我们出去看电影好吗?

I happen to be free today. Shall we go out and see a movie?

(3) A: 這本書借我看可以嗎? / 这本书借我看可以吗?

Could I borrow this book?

B: 對不起, 這本書我也正要看, 我看完了你再看吧。

对不起, 这本书我也正要看, 我看完了你再看吧。

Sorry, it so happens that I want to read it, too. You can borrow it after I'm done.

4. THE CONJUNCTION 並/并

The conjunction 並/并 means "in addition, furthermore." It is synonymous with 並且/并且 and can connect two verbs or verb phrases or two clauses. It is used primarily in more formal speech or in written language.

(1) 昨天上課, 老師教我們生詞並介紹了語法。

昨天上课, 老师教我们生词并介绍了语法。

Yesterday in class our teacher taught us new vocabulary. Moreover, he/she introduced the grammar.

(2) 最近報上介紹中國的文章很多, 其中有一篇提到了中國經濟發展很快的原因, 並指出了現有的問題。

最近报上介绍中国的文章很多, 其中有一篇提到了中国经济发发展很快的原因, 并指出了现有的问题。

Recently, there have been many newspaper articles about China. One of them talked about the reasons for the rapid development of China's economy. In addition, [the article] pointed out the existing problems.

(3) 學校昨天開會, 討論老師以及學生提出的問題, 並研究了解決的辦法。

学校昨天开会, 讨论老师以及学生提出的问题, 并研究了解决的办法。

Yesterday the school had a meeting and went over issues raised by the teachers and the students; in addition, they discussed ways of solving (the problems).

Note: In the above sentences, one cannot use 和 to replace 並/并.

5. 等(等)

等 is used at the end of enumerative phrases.

(1) 參加討論會的有中國、美國、法國等三個國家。

参加讨论会的有中国、美国、法国等三个国家。

The conference participants came from China, America, and France.

(2) 奧林匹克運動會今天的比賽有籃球、游泳、跳水等等。

奥林匹克运动会今天的比赛有篮球、游泳、跳水等等。

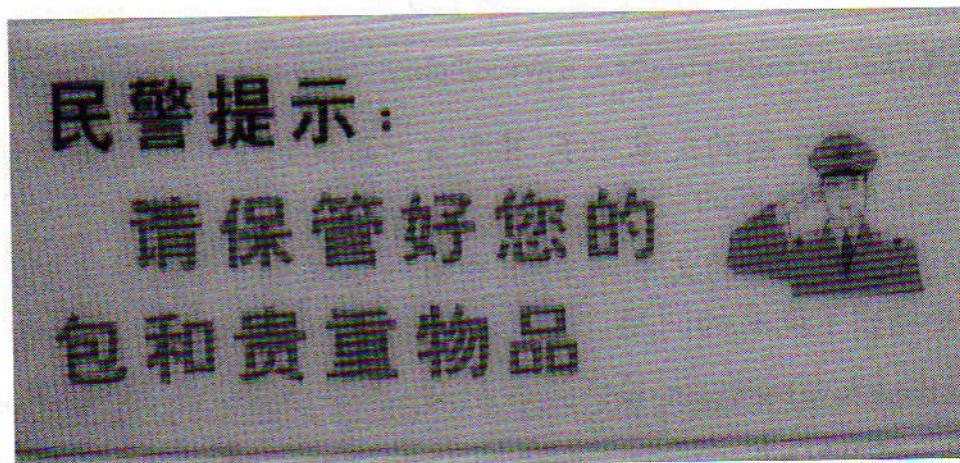
Competitive events at the Olympics today include basketball, swimming, diving, and so on.

(3) 上半年我去了北京、上海、南京等五個城市。

上半年我去了北京、上海、南京等五个城市。

In the first six months of this year I went to five cities: Beijing, Shanghai, Nanjing, and so on.

The enumeration can be complete as in example (1) or partial as in examples (2) and (3). 等 and 等等 can be used interchangeably.



Important Words & Phrases

1. 萬一 / 万一 (IN CASE)

EXAMPLE: 萬一出了什麼事，你還等著警察來救你的命？

万一出了什么事，你还等着警察来救你的命？

(1) 我反對男女兩個人還沒結婚就生活在一起，_____，怎麼辦？

我反对男女两个人还没结婚就生活在一起，_____，怎么办？

(2) A: 今天要買那麼多東西，多帶點現金。

今天要买那么多东西，多带点现金。



B: 沒關係, _____, 我就用信用卡。

没关系, _____, 我就用信用卡。

(3) 別玩火柴, _____, 可不是開玩笑的。

别玩火柴, _____, 可不是开玩笑的。



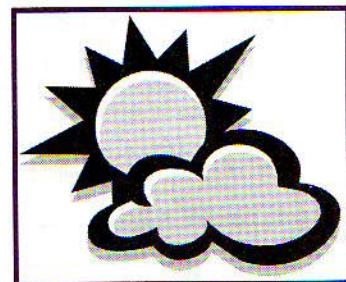
2. 只要 (SO LONG AS)

EXAMPLE: 槍店也不查買槍的是什麼人, 不管他是不是殺過人放過火, 腦子正常不正常, 只要給錢他們就賣。

枪店也不查买枪的是什么人, 不管他是不是杀过人放过火, 脑子正常不正常, 只要给钱他们就卖。

(1) A: 明天端午節, 你去不去看賽龍舟?

明天端午节, 你去不去看赛龙舟?



B: _____, 我就去。

(2) A: 醫生, 怎麼樣才能睡好覺?

医生, 怎么样才能睡好觉?

B: _____, 就能睡好覺。

_____, 就能睡好觉。

(3) A: 怎麼樣發音才會好?

怎么样发音才会好?

B: _____, 你的發音就會越來越好。

_____, 你的发音就会越来越好。

3. 難道 / 难道 (INTRODUCING A RHETORICAL
QUESTION: DO YOU MEAN TO SAY...?)

EXAMPLE: 難道你願意像羔羊一樣任人宰割嗎?

难道你愿意像羔羊一样任人宰割吗?

(1) 馬上就要畢業了, 你怎么還不開始申請工作, _____?

马上就要毕业了, 你怎么还不开始申请工作, _____?

(2) 孩子教育得不好, 家長不是怪老師督促得不夠, 就是怪社會的影響不好,
_____?

孩子教育得不好, 家长不是怪老师督促得不够, 就是怪社会的影响不好,
_____?

(3) 妻子: 你不分擔家務, 不幫忙帶孩子, 整天只知道喝茶、看報紙,
_____?

妻子: 你不分担家务, 不帮忙带孩子, 整天只知道喝茶、看报纸,
_____?

4. 通過 / 通过 (BY MEANS OF, THROUGH, BY)

EXAMPLE: 政府通過強制教育等各種手段, 使毒品、妓女在中國消失了。

政府通过强制教育等各种手段, 使毒品、妓女在中国消失了。

(1) _____, 張天明的電腦總算修好了。(柯林的幫助)

_____, 张天明的电脑总算修好了。(柯林的帮助)

(2) _____, 我們對中國的文化有了更深的認識。(這次旅行)

_____, 我们对中国的文化有了更深的认识。(这次旅行)

(3) _____, 我哥哥順利地寫完了他的論文。(教授的指導)

_____, 我哥哥顺利地写完了他的论文。(教授的指导)

Pinyin Texts

DIALOGUE

- Yuēhàn: Zhèzhī qiāng shì shéi de? Zhāng Tiānmíng, qiāng shì nǐ de ma?
- Zhāng Tiānmíng: Duì, shì wǒ de. Zhè shì wǒ gěi wǒ gēge mǎi de shèngrì lǐwù. Tā xǐhuan dǎ liè.
- Yuēhàn: Nǐ bǎ qiāng fàng hǎo, bié luàn fàng, bùrán tài wēixiǎn le. Wǒmen zhèr jìn jìn chū chū de rén nàme duō, wànnyī bù xiǎoxīn, qiāng zǒu le huǒ zěnme bàn?
- Zhāng Tiānmíng: Nǐ jīnzhāng shénme?! Wǒ mǎshàng bǎ qiāng shǒu hǎo, xíng le ba?
- Yuēhàn: Wǒ zhǐshì ràng nǐ xiǎoxīn diǎnr.
- Zhāng Tiānmíng: Wǒ zhīdao.
- Yuēhàn: Nǐ yě huì yòng qiāng ma?
- Zhāng Tiānmíng: Huì, wǒ shì gēn wǒ gēge xué de. Nǐ ne?
- Yuēhàn: Wǒ bú huì. Qiāng zhè dōngxi wǒ lián pèng dōu bù xiǎng pèng. Wǒ bàba yǒu sān zhī qiāng, wǒ mā hé wǒ cháng wèi zhèjiàn shì gēn wǒ bàba chǎo jià. Nàme duō rén yǒu qiāng, mǎi qiāng nàme róngyì, wǒmen zhège shèhuì jiānzhí kuài méiyǒu lǐzhì le! Wǒ kàn shìjiè shàng méiyǒu nágé guójia de rén xiàng Měiguórén zhème ài wǔ dǎo nòng qiāng de.
- Zhāng Tiānmíng: Zhèng yīnwèi nàme duō rén yǒu qiāng, nǐ yě děi yǒu qiāng bǎohù zìjǐ a. Wànnyī chū le shénme shì, nǐ hái děng zhe jǐngchá lái jiù nǐ de mìng?
- Yuēhàn: Rúguō jǐngchá bú gòu, wǒmen kěyǐ yāoqíu zhèngfǔ duō gù yìxiē jǐngchá ya. Nǐ bú shì bù zhīdao, yǒu hěn duō zuìfan, qíán jiǎo chū le jiānyù, hòu jiǎo jiù jìn qiāng diàn, mǎi le qiāng jiù dàochù shā rén. Qiāng diàn yě bù chā mǎi qiāng de shì shénme rén, bùguǎn tā shì bu shì shā guò fàng guò huǒ, nǎozi zhèngcháng bu zhèngcháng, zhǐyào gěi qíán, tāmen jiù mài.
- Zhāng Tiānmíng: Nǐ bié zhème shuō, yǐjīng yǒu fǎlù guīdìng, mǎi qiāng de shíhou yídìng yào diàochá mǎi qiāng rén de bèijǐng.
- Yuēhàn: Suàn le ba, yǒu jǐ ge qiāng diàn huì rènzhēn zhíxíng zhèxiē fǎlù? Qiāng zhè zhǒng dōngxi yīnggāi quánmiàn jìnzhi, sīrén bù yīnggāi yǒu qiāng, diànshì li yě yīng jīnzhī bō mǎi qiāng de guǎnggào.
- Zhāng Tiānmíng: Měiguórén kěyǐ mǎi qiāng lái bǎohù zìjǐ, zhè hé yánlùn zìyóu, jíhùi zìyóu yíyàng, shì xiànfǎ bǎozhàng de quánlì, bù yīnggāi shòudào xiànzhi. Nándào nǐ yuànyì xiàng gāoyáng yíyàng rèn rén zāigē ma?



READING

Yī jiǔ sì jiǔ nián yǐhòu, Zhōngguó jīnzhǐ dūbó hé fànsmài dùpīn, bìng qǔdì jinǚ, dǎjī tōuqiè qiǎngjié. Zhōngguó zhèngfǔ tōngguò qiángzhì jiàoyù děng gèzhǒng shǒuduàn, shǐ dùpīn, jinǚ zài Zhōngguó xiāoshi le, dūbó de xiànxìàng yě jiběn shang xiāomiè le, tōuqiè, qiǎngjié děng fànzuì yě dàdà jiǎnshǎo le. Dànshí gǎigé kāifàng hòu, yóuqí shì jiǔshí niándài yǐlái, Zhōngguó de jīngjì fāzhǎn de hěn kuài, gè zhǒng shèhuì wèntí yě suí zhī chǎnshēng. Rú pín fù bù jūn, jiàzhí guānniàn wěnlùàn, jīngjì fǎguī bù jiànquán děng děng. Gè zhǒng fànzuì xiànxìàng yě kāishǐ chūxiàn le. Búguò zǒng de lái shuō, Zhōngguó réngrán shì shìjiè shàng fànzuìlù bǐjiào dī de guójia zhīyī, jiběn shang háishì bǐjiào ānquán de.

Discussion Topic: Is Gun Control a Good Idea?

Zhang Tianming, John, and their families have different views on gun ownership in the United States. State those views in Chinese.

